



立即發佈：2022 年 8 月 24 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈旨在改善喬治湖水質的重要基礎設施項目竣工

本州 1,490 萬美元投資對鄉鎮廢水處理廠的升級工作予以資助，旨在保護湖泊水質和當地經濟

這是紐約為保障全州潔淨水源基礎設施的長期承諾內容

凱西·霍楚爾州長今天宣佈為修復和升級喬治湖 (Lake George) 重要供水基礎設施而開展多年的保護工作竣工，該工作對於長期保護湖泊健康和依賴其生存的當地經濟來說至關重要。紐約州為喬治湖鎮的廢水處理廠的先進改造作出近 1,500 萬美元投資，這項工作將極大減少進入湖泊的污染，也能為該地區環境和經濟長期帶來福利。

「紐約州承諾將與地方社區一起保護全州湖泊水質，還會為保護公共衛生和環境而作出創紀錄的投資，」**霍楚爾州長表示**。「喬治湖是北美最受歡迎的旅遊勝地之一，也是家庭喜愛的度假去處，這是每年世代保持下來的傳統。在該鎮廢水處理廠開展的重要升級工作將對這片壯闊水體的未來予以保護，同時還能推動該地區的經濟增長和旅遊業發展。」

喬治湖是紐約最受歡迎的旅遊勝地之一。這片位於阿迪朗達克 (Adirondacks) 東南角，別名為「美國湖泊皇后 (Queen of American Lakes)」的水體有 28,160 英畝，是革命戰爭 (Revolutionary War) 世代以來主要的旅遊勝地。喬治湖的居民和遊客在該地區充分享受多種戶外和水上娛樂機會。

位於該湖東側的喬治湖鄉從 1932 年廢水處理廠首次建成以來就一直對其進行經營。其為該鄉和周邊數個社區提供服務，並在夏天旅遊季期間處理大量廢水。從 2014 年起，環境保護廳 (Department of Environmental Conservation, DEC) 頒布同意令，要求這座陳舊設施針對危害湖水水質的超標硝酸鹽開展緩解工作。由於超標持續存在，命令改為要求該鄉對整套系統進行升級，從而改善喬治湖盆地 (Lake George Basin) 的水質。

紐約州承諾共撥款 1,490 萬美元，其中包括來自改善供水基礎設施法案 (Water Infrastructure Improvement Act)、州和市政設施項目 (State and Municipal Facilities) 和改善水質項目 (Water) 的撥款。該項目的其餘費用將在環境設施公司 (Environmental Facilities Corporation, EFC) 提供的無息貸款幫助下補齊。這項投資鄉鎮納稅人節省近 2,730 萬美元資金。該鄉從 2019 年起對廠房進行升級，工作已於本月竣工。

環境保護廳廳長巴茲爾·賽格斯 (Basil Seggos) 表示，「數個世紀以來，來自全國和全球的人都前來感受喬治湖無可匹敵的美景。紐約州做出重大投資，並為完成重要的廢水處理升級工作而與喬治湖的長期合作關係，這些都將保護湖水水質和減少營養物污染，同時還能對本州減少水體中有害藻華的激進工作予以支持。」

環境設施公司總監兼首席執行官莫里·A·科爾曼 (Maureen A. Coleman) 表示，「喬治湖是全國最壯麗的湖泊之一。環境設施公司與鄉鎮和州政府合作夥伴密切合作，從而確保這項重要的水質基礎設施項目完成後能對這片重要的自然和休閒資源予以保護，對此我們表示感激。霍楚爾州長瞭解支持市政開展這些一生僅有一次的項目的重要性，更瞭解完成這些項目的重要性。在州政府對水質作出全國領先投資和聯邦兩黨基礎設施法 (Bipartisan Infrastructure Law) 發放的歷史性資金的結合下，環境設施公司期待更多在水質基礎設施上的成功故事。」

參議員查克·舒默 (Chuck Schumer) 表示，「喬治湖是必須要保護的自然奇跡，這也是為什麼我多年來都為升級廢水處理基礎設施和為當地納稅人減負而爭取聯邦撥款的原因。很驕傲能與霍楚爾州長一起宣佈項目竣工，這終於為喬治湖社區和無數遊客建成其應享有的現代化供水基礎設施，還能確保美國湖泊皇后將繼續為後代繁榮發展。」

州參議員丹尼爾·斯特克 (Daniel Stec) 表示，「喬治湖是生態奇跡，也是我們當地經濟的基礎。其長期繁榮的重要性不可小覷。這就是為什麼多年來我與地方官員和支持者一起為完成這些升級工作而爭取必要資金的原因。我為這一重要項目的竣工感到欣慰，也感謝本州的支持。」

眾議員馬修·辛普森 (Matthew Simpson) 表示，「現在美國湖泊皇后未來的壯麗獲得了更大保障。市長鮑勃·布拉斯 (Bob Blais) 和喬治湖鄉承諾會在與沃倫郡 (Warren County)、紐約州和聯邦政府等主要合作夥伴的努力下為完成必要的升級工作而全力以赴完成使命，此項目順利竣工正印證了這一點。我僅代表眾議院第 114 選區 (114th Assembly District) 的居民，感謝凱西·霍楚爾州長、環境設施工作總裁兼首席執行官莫里·科爾曼和紐約州環境保護廳廳長巴茲爾·賽格斯對喬治湖和周邊地區當前和未來的活力長期以來堅定不移的支持。現在居民和遊客都能繼續享受到只有在喬治湖這片首屈一指的世界一流水體才能擁有的體驗，同時還能加強我們社區對這片自然原始資源和地區經濟資產的長期管理工作。」

紐約對清潔水質的承諾

紐約繼續增加對清潔水基礎設施專案的投資。在霍楚爾州長的領導下，已頒布的 2022-23 年預算案 (Enacted Budget) 授權為具有里程碑意義的清潔水、清潔空氣和綠色工作環境債券法案 (Clean Water, Clean Air, and Green Jobs Environmental Bond Act) 額外撥款 12 億美元，總計 42 億美元。這一歷史性計畫將於今年底由選民進行討論，旨在更新老化的水利基礎設施並保護水質；減少空氣污染並降低改變氣候的物質排放；恢復棲息地；

加強社區抵禦嚴重風暴和洪水的能力；保護戶外空間和當地農場；並透過將至少 35%（目標是 40%）的資源投資於弱勢社區來確保公平。

此外，預算還包括另外 5 億美元的清潔水基礎設施資金，使本州自 2017 年來的清潔水總投資達到 45 億美元。其還包括創紀錄的 4 億美元環境保護基金，用於支援氣候變化減緩和適應工作、改善農業資源以促進可持續農業、保護我們的水源、推進保護工作，並為紐約人提供娛樂機會。

紐約州還將繼續為減少污染和其他造成有害藻華的成因而制定策略。環境保護廳將帶頭在全州範圍內開展一項由多部門合作的有害藻華專案，旨在保護飲用水和當地經濟。磷和氮污染是引起有害藻華出現的原因。截至目前，紐約已為透過專門治理磷和氮污染而減少藻華出現的項目發放超過 3.24 億美元撥款。已在包括喬治湖在內出現有害藻華的 12 個重點湖泊展開戰略規劃工作。環境保護廳在本週剛剛公佈喬治湖有害藻華行動計劃 (**Lake George HABs Action Plan**) 最新資訊，其中包括對水質狀況公佈最新概要，有關地表覆蓋的更為精確的分析報告，分水嶺鄰來源估算，修訂後可在地方和州層級同時採取的一系列管理措施。

紐約州環境保護廳鼓勵紐約民眾「瞭解它、避免它、報告它」：**瞭解它**- 自然發生的有害藻華『HABs』在外觀上各不相同，從分散在水中的綠點，到長線型的綠色條紋，豌豆湯狀或溢出的綠色油漆，到藍綠色或白色，有害藻華的外觀各不相同。**避免它**- 人員、寵物和牲畜應避免與受污染或表面有藻類浮渣的水源接觸。**報告它**- 如果公眾懷疑存在有害藻華，請通過紐約州環境保護廳網站的[紐約州有害藻華 \(NYHAB\) 線上報告表格](#)進行報告。

除該地區已竣工和正在開展的市政基礎設施工作外，紐約州還開展[化糞池系統更換計劃 \(Septic System Replacement Program\)](#)，以支援家庭和小企業主有針對性地更換老化和不符合標準的化糞池系統，同時清除全州社區的污水池。上月，[霍楚爾州長宣佈](#)針對喬治湖為化糞池項目中追加撥款，埃塞克斯郡 (Essex County) 獲得 30 萬美元，為沃倫郡獲得 59.5 萬美元，華盛頓郡 (Washington County) 獲得 45 萬美元。符合條件的土地所有人可在化糞池項目中獲得高達 50% 撥款，每個項目最多一萬美元。更多資訊請訪問：<https://efc.ny.gov/septic-replacement>。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418